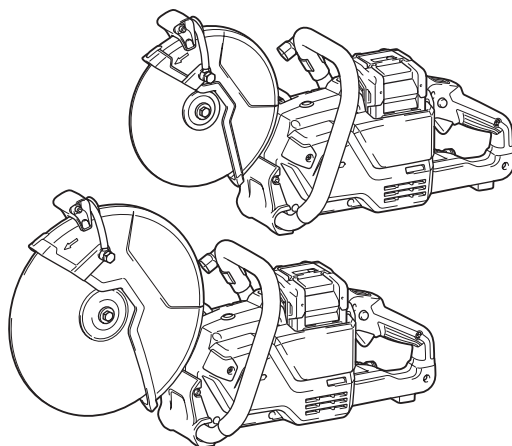




EN	Cordless Power Cutter	INSTRUCTION MANUAL	8
PL	Przecinarka Akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	17
HU	Akkumulátoros vágószerszám	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	28
SK	Akumulátorová motorová rezačka	NÁVOD NA OBSLUHU	38
CS	Akumulátorová elektrická rezačka	NÁVOD K OBSLUZE	48
UK	Акумуляторний різак	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	58
RO	Mașină de tăiat electrică cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	69
DE	Akku-Trennschleifer	BETRIEBSANLEITUNG	80

CE003G
CE004G



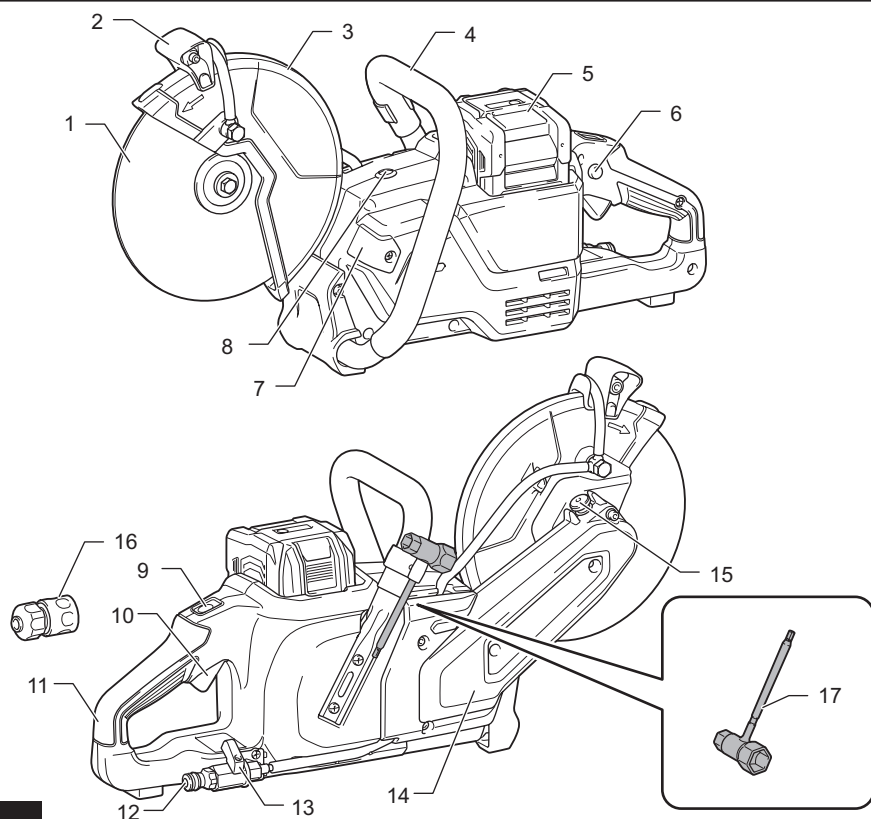


Fig.1

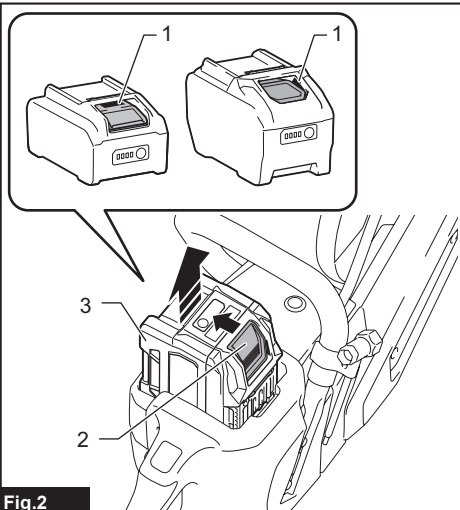


Fig.2

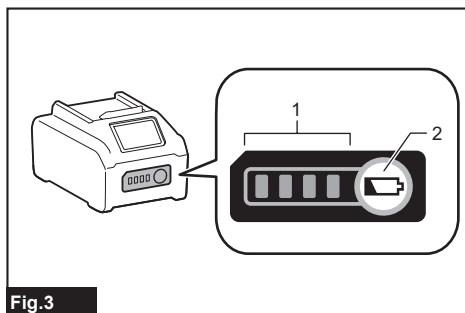
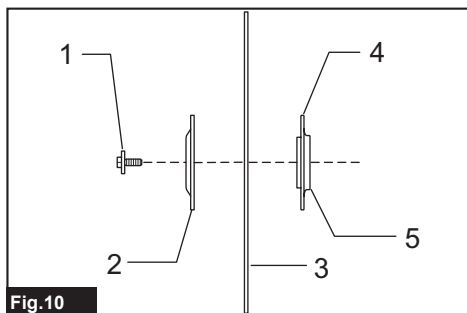
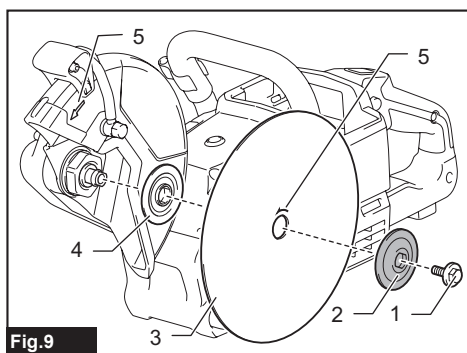
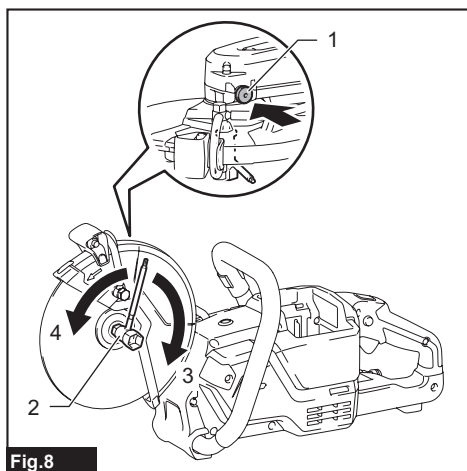
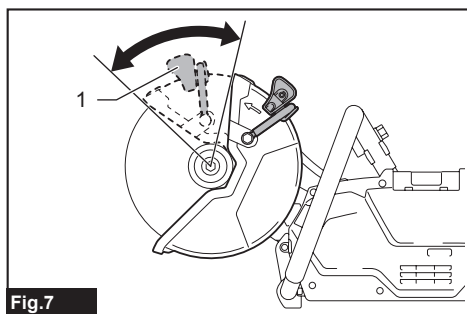
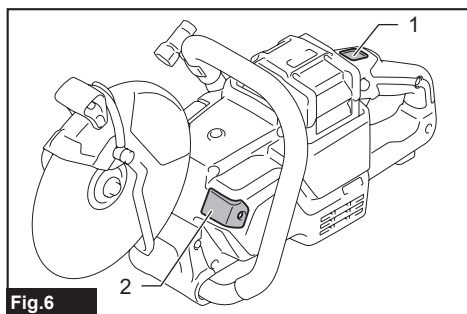
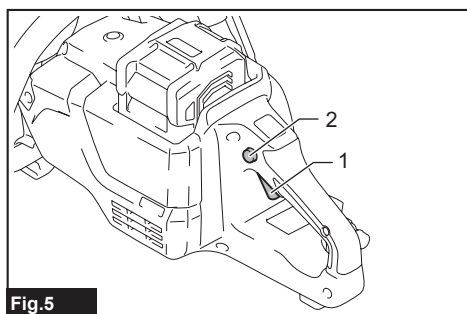
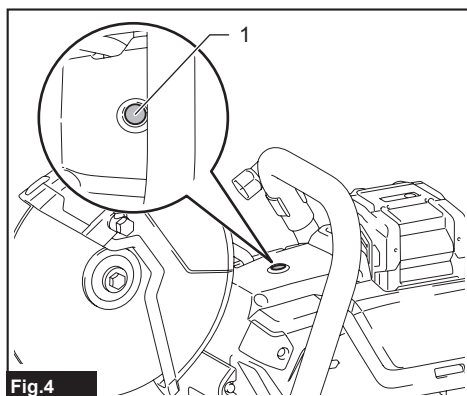
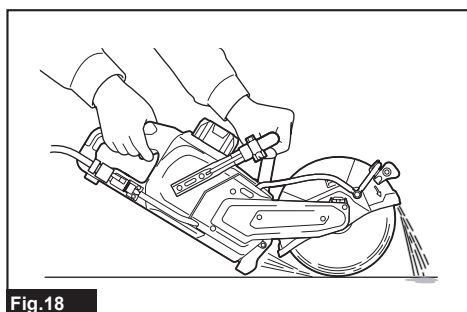
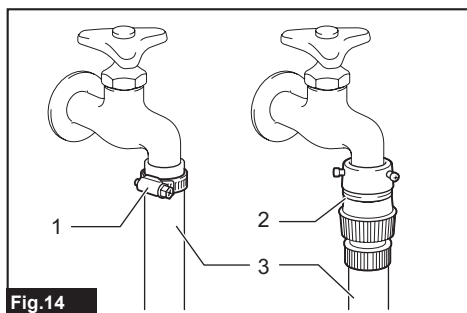
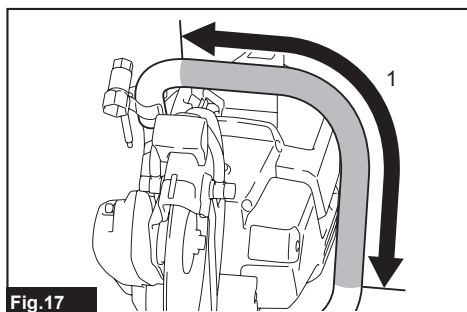
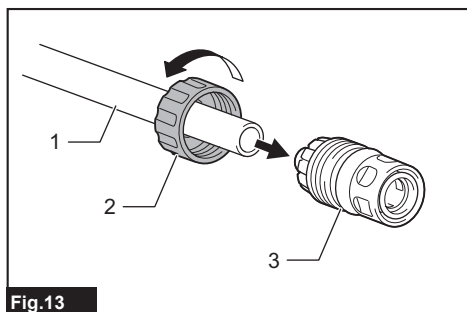
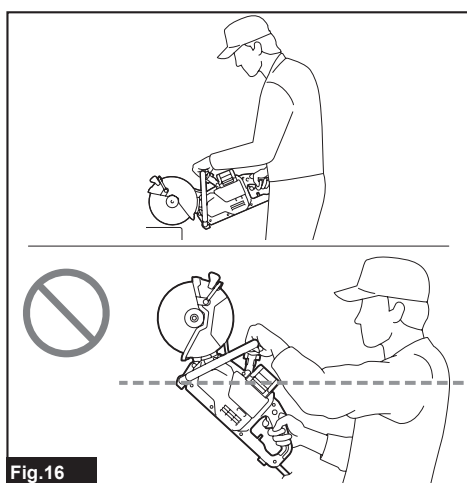
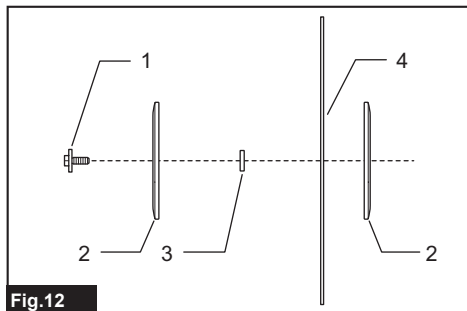
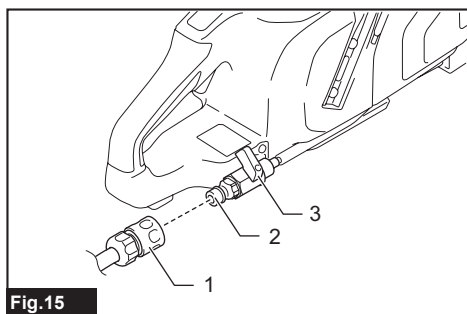
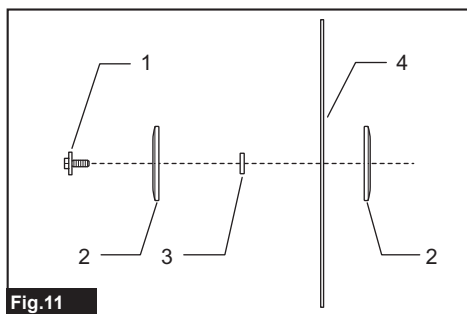
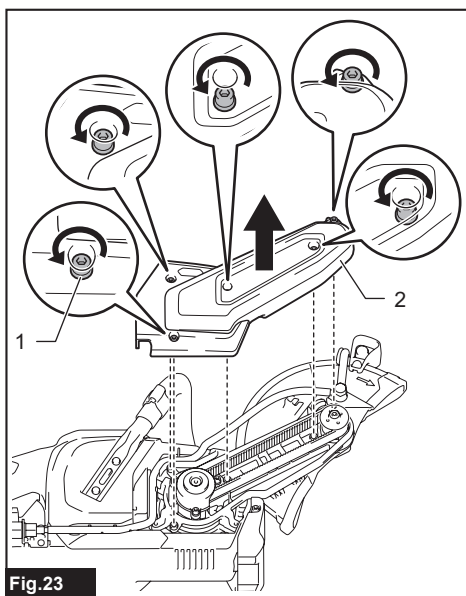
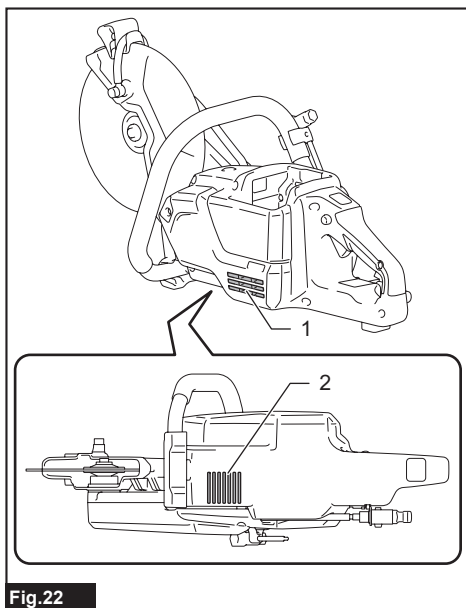
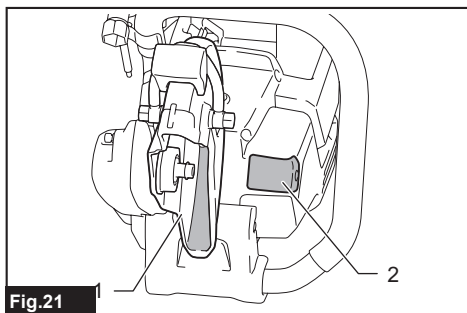
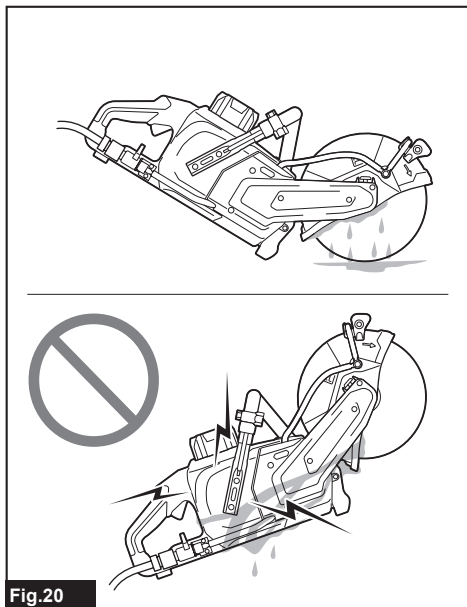
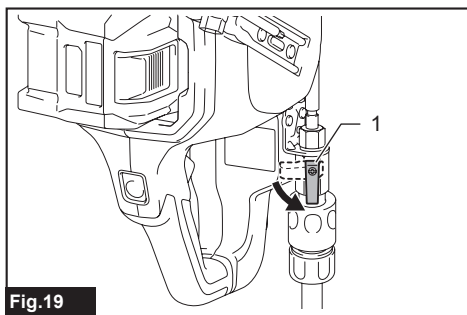
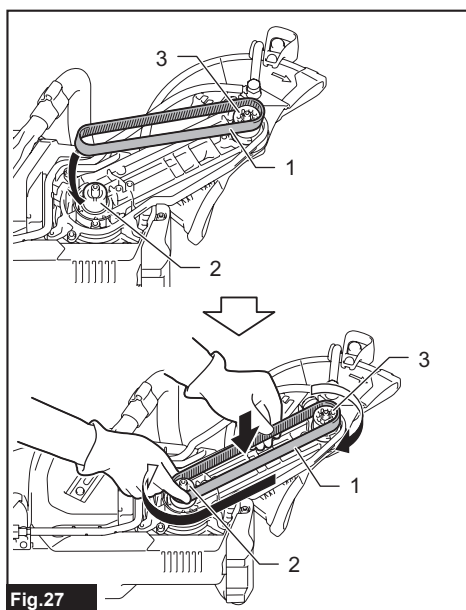
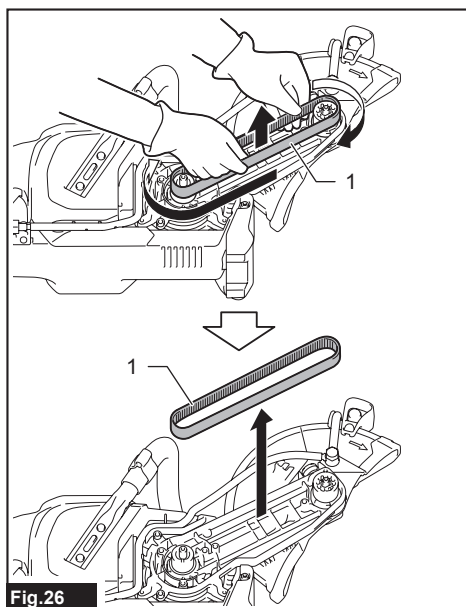
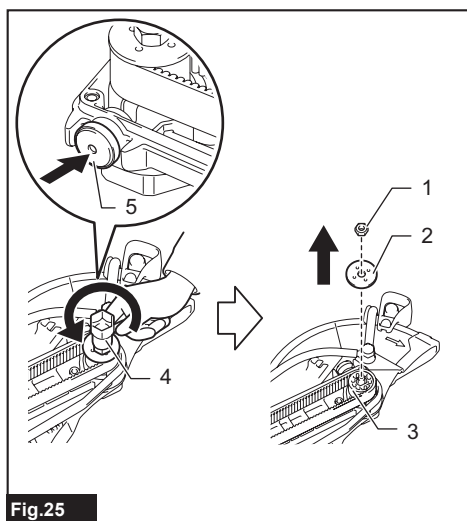
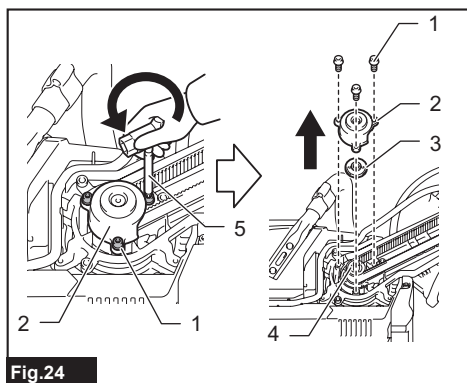


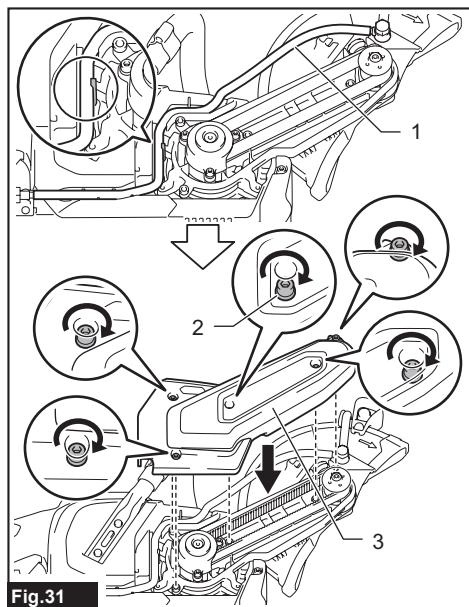
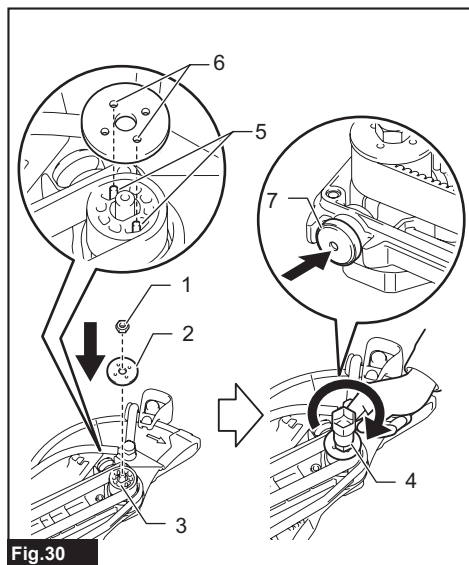
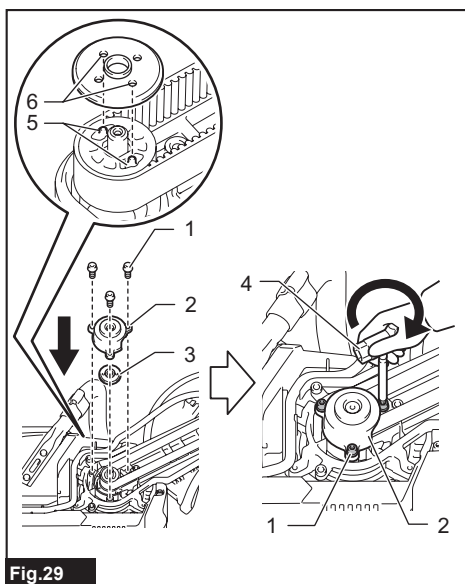
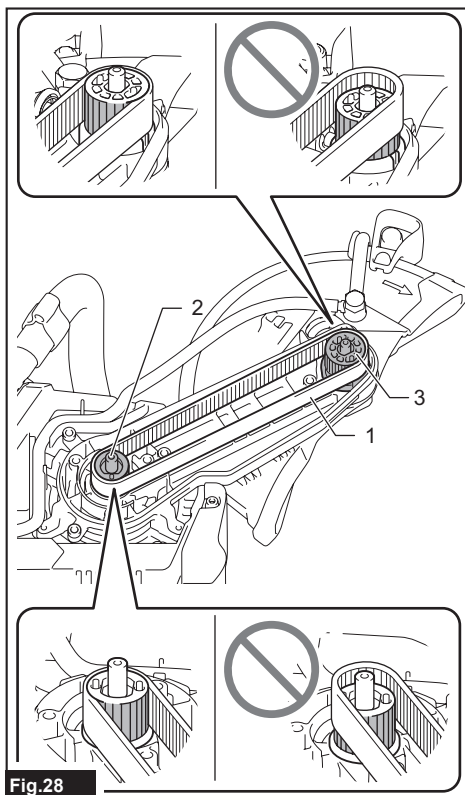
Fig.3











RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:	CE003G	CE004G
Tárcsa átmérője	230 mm	305 mm
Max. tárcsavastagság	3,0 mm	5,0 mm
Maximális vágási mélység	88 mm	121 mm
Névleges fordulatszám	6 600 min ⁻¹	5 000 min ⁻¹
Névleges feszültség	36 V - 40 V max., egyenáram	
Az adagolt víz maximális megengedett nyomása	5 bar	
Teljes hossz	603 mm	663 mm
Nettó tömeg	6,4 - 7,4 kg	6,7 - 7,7 kg
Védettségi fokozat	IPX4	

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Javasolt akkumulátor
Töltő	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Ajánlott kábellel csatlakoztatott áramforrás

Hordozható tápegység	PDC1200 / PDC1500
----------------------	-------------------

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt kábellel csatlakoztatott áramforrás(ok) nem érhető(k) el.
- A kábellel csatlakoztatott áramforrás használata előtt olvassa el az utasításokat és a figyelmeztető jeleket.

Rendeltetés

A szerszám fémek anyagok vágására szolgál szemcsés darabolótárcsával, valamint falazóanyagok vágására gyémánttárcsával.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745-2-22 szerint meghatározva:

Típus	Hangnyomásszint (L _{pa}): (dB(A))	Hangteljesítményszint (L _{WA}): (dB(A))	Bizonytalanság (K): (dB(A))
CE003G	105	116	3
CE004G	99	110	3

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt.

▲FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

▲FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

Üzem mód: betonvágás

Típus	Bal kéz		Jobb kéz		Hatályos szabvány
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Bizonytalan-ság (K) (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Bizonytalan-ság (K) (m/s ²)	
CE003G	3,0	1,5	2,5	1,5	EN60745-2-22
CE004G	3,8	1,5	2,5	1,5	EN60745-2-22

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés-kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

▲FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

▲FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszám-géphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetéseken szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

A vezeték nélküli vágószerszámra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- A készülék védőburkolatát biztonságosan kell rászerelni az elektromos szerszámra, és a lehető legbiztonságosabban kell elhelyezni úgy, hogy a tárcsából minél kevesebb rész nézzen a kezelő felé. Ön és a közelben állók a forgó tárcsa síkján kívül helyezkedjenek el.** A védőburkolat megvédi a kezelőt a tárcsa letörő részeitől, és megakadályozza, hogy véletlenül hozzáérjen a tárcsához.
- Kizárólag ragasztott, megerősített vagy gyémántból készült darabolótárcsát használjon a szerszámgéphez.** Az, hogy egy kiegészítő felszerelhető a szerszámgépére, még nem jelenti azt, hogy biztonságosan is használható.
- A kiegészítő névleges fordulatszáma legalább akkora kell legyen, mint a szerszám megadott legmagasabb fordulatszámérték.** A névleges fordulatszámuknál magasabb fordulatszámon működő kiegészítők eltörhetnek és szétrepülhetnek.
- A tárcsákat csak a javasolt alkalmazásokra lehet használni. Például ne csiszoljon a vágótárcsa oldalával.** A daraboló köszörőtárcsáknak csak az élével lehet csiszolni, mert az oldalirányú erők hatására ezek a tárcsák összetörhetnek.
- Mindig csak sérülésmentes illesztőperemet használjon a tárcsához, melynek mérete és alakja megfelelő a kiválasztott tárcsához.** A megfelelő illesztőperemek megtámasztják a korongot, ezzel csökkentve a törés valószínűségét.

6. **Ne használjon nagyobb méretű szerszám-
gépekről leszerelt, kopott és megerősített
tárcsákat.** A nagyobb szerszámgépekhez
szolgáló tárcsák nem használhatók a kisebb
szerszám nagyobb fordulatszáma miatt, és
szétrobbanhatnak.
7. **A tartozék külső átmérőjének és vastagságá-
nak az elektromos szerszám kapacitásának
határain belül kell lennie.** A helytelen méretű
tárcsát nem lehet megfelelő védelemmel ellátni és
irányítani.
8. **A tárcsák és illesztőperemek tengelyfuratának
pontosan kell illeszkednie az elektromos szerszám
orsójára.** Azon tárcsák és illesztőperemek,
melyek tengelynyílása nem illeszkedik az elektromos
szerszámmra felszereléskor, az elektromos
szerszám egyensúlyvesztését, túlzott rezgését
és a szerszám feletti ellenőrzés elvesztését
okozhatják.
9. **Ne használjon sérült tárcsát. Használat előtt
ellenőrizze, hogy a tárcsa nincs-e kitöredezve,
vagy nem repedt-e meg. Ha az elektromos
szerszám tárcsája leesett, vizsgálja meg,
hogy nem sérült-e meg, vagy szereljen fel
egy sértetlen tárcsát. A tárcsa átvizsgálása
és felszerelése után Ön és a közelben állók
egyaránt kerüljenek ki a forgó tárcsa síkjá-
ból, majd működtesse a szerszámot terhelés
nélküli maximális fordulatszámon egy percen
át. A sérült tárcsák a tesztidőtartam alatt normál
esetben eltörnek.**
10. **Viseljen személyi védőeszközöket. A munka
jellegétől függően használjon arcvédőt, szem-
védőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges,
vegyen fel pormaszkot, fülvédőt, kesztyűt és
olyan kötényt, amely képes megvédeni Önt
a csiszolóanyagból vagy a munkadarabból
származó kisméretű daraboktól. A szemvédő-
nek képesnek kell lennie megállítani a különböző
műveletek során keletkező repülő törmelékda-
rabokat. A pormaszknak vagy a légzőkészüléknek
képesnek kell lennie a művelet során keletkező
részecskék kiszűrésére. A hosszabb ideig tartó
nagy intenzitású zaj halláskárosodást okozhat.**
11. **A környezetében tartózkodók álljanak biztonságos
távolságra a munkaterülettől. Bárkinek,
aki a munkaterületre lép, személyi védőeszközt
kell felvennie. A munkadarabból vagy a szét tört
tárcsából származó darabok szétrepülhetnek, és
sérüléseket okozhatnak a szerszám közvetlen
üzemeltetési területén kívül is.**
12. **A szerszámgépet a szigetelt markolófelülete-
inél fogja, ha olyan műveletet végez, amikor
a vágóeszköz rejtett vezetékkel érintkezhet.**
Áram alatt lévő vezetékekkel való érintkezéskor a
szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek,
és megrázzhatják a kezelőt.
13. **Soha ne fektesse le az elektromos gépet addig,
amíg az teljesen le nem állt. A forgó tárcsa
beakadhat a felületbe, és kezelhetetlenné teheti a
gépet.**
14. **Ne működtesse a szerszámot, amikor az olda-
lánál viszi. Ha a szerszám véletlenül Önhez ér,
elkaphatja a ruháját, és a szerszám a testébe
hatolhat.**
15. **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos
szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora
beszívja a port a készülék belsejébe, és a fémport
túlzott felhalmozódása veszélyes elektromos
körülményeket teremthet.
16. **Ne működtesse az elektromos szerszámot
gyújtékony anyagok közelében.** A szikrák fel-
gyújthatják ezeket az anyagokat.

Visszarúgás és az ezzel kapcsolatos figyelmeztetések

A visszarúgás a szerszám hirtelen reakciója a beszorult vagy elakadt forgótárcsára. A becsípődés vagy beakadás a forgó tárcsa hirtelen megállását okozza, melynek következtében az irányíthatatlan szerszám az eddigi forgásiránnyal ellentétesen kezd el forogni a beszorulási pont körül. Például, ha egy csiszoló tárcsa beszorul vagy beakad a munkadarabba, a becsípődési pontban megakadt tárcsa kiugorhat vagy kivetődhet a munkadarabból. A tárcsa a kezelő felé vagy az ellentétes irányba is ugorhat, attól függően, hogy mi a tárcsa mozgási iránya a becsípődési pontban. A csiszoló tárcsák ilyen körülmények között akár el is törhetnek.

A visszarúgás az elektromos szerszám gép helytelen használatának és/vagy a nem megfelelő működési eljárásoknak és körülményeknek következménye, és az alábbi óvintézkedések betartásával megelőzhető.

1. **Fogja stabilan az elektromos szerszámot mindkét kezével, és helyezze el úgy a karjait, hogy ellen tudjon állni a visszarúgáskor fellépő erőnek. Mindig használja a kisegítő fogantyút, ha van, hogy maximálisan ural legyen a gépnek visszarúgáskor, vagy a bekapcsoláskor fellépő nyomatékreakciókór. A kezelő uralhatja a nyomatékreakciókat és visszarúgáskor fellépő erőket, ha megteszi a megfelelő óvintézkedéseket.**
2. **Soha ne tegye a kezét a forgó tárcsa közelébe.** A tárcsa visszarúghat a kezein keresztül.
3. **Testével ne helyezkedjen a forgó tárcsa vonalába.** A visszarúgás következtében az elektromos szerszám a tárcsa forgási irányával ellentétesen mozdul el a megszorulási pontból kiindulva.
4. **Legyen különösen óvatos sarkok, éles szélek stb. megmunkálásakor. Kerülje el a tárcsa pattogását vagy megugrását. A sarkok, éles szélek vagy a pattogás hatására a forgó tartozék kiugorhat, az uralom elvesztését vagy visszarúgást okozva.**
5. **Ne szereljen fel fűrészláncot, fafaragó fűrészlapot, 10 mm-nél nagyobb hézagú gyémánt-tárcsát illetve fogazott fűrésztárcsát. Ezek a tárcsák gyakran visszarúgást és az uralom elvesztését okozzák.**
6. **Ne „akassza meg”, és ne nyomja túlzott erővel a tárcsát. Ne próbáljon túl mély vágást végezni.** A tárcsa túlságos igénybevétele növeli a terhelést, és a tárcsa kifordulhat, vagy szorulhat a vágásban, és nő a visszarúgás vagy tárcsa eltörésének lehetősége.
7. **Ha a tárcsa szorul, vagy ha bármilyen okból abbahagyja a vágást, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa meg mozdulatlanul a szerszámot mindaddig, amíg a tárcsa teljesen leáll. Soha ne próbálja kivenni a vágatból a tárcsát, miközben az mozgásban van, mivel visszarúgás következhet be. Derítse fel, és küszöbölje ki a tárcsa szorulásának okát.**

8. Amikor újrakezdi a vágást a munkadarabon, a tárcsát ne a munkadarabba helyezze indítsa el. Hagyja, hogy a tárcsa elérje a teljes sebességét, majd óvatosan vigye a vágatba. Ha az elektromos szerszámot a munkadarabon indítja újra, a tárcsa szorulhat, kiléphet vagy visszarághat.
9. A nagyméretű falapokat vagy a nagy munkadarabokat támassza alá, hogy elkerülje a tárcsa beszorulását és a visszarághást. A nagyméretű munkadarabok meghajolhatnak saját súlyuk alatt. Támasztékokat a munkadarab alá kell tenni, a vágóvonal közelében és a munkadarab szélétől nem messze, a tárcsa mindkét oldalára.
10. Különös körülménnyel járjon el, ha falon vagy más, nem belátható munkaterületen végez bemetsző vágást. A túlnyúló tárcsa elvághat gáz vagy vízvezetéseket, elektromos vezetékeket vagy tárgyakat, ami visszarághást okozhat.
15. Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a szerszámot, figyeljen oda a lábtartására.
16. Ne merítse bele a szerszámot egy tócsába.
17. Ne hagyja a szerszámot őrizetlenül kültéren az esőben.
18. Ne cserélje az akkumulátort esőben.
19. A szerszám tárolásakor kerülje a közvetlen napsütést és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forrósodik fel és nem párosodik be.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

Kiegészítő biztonsági figyelmeztetések:

1. Mielőtt elkezdené használni a szegmentált gyémánttárcsát, bizonyosodjon meg arról, hogy a gyémánttárcsa szegmensei közötti hézagok legfeljebb 10 mm-esek, és csak negatív homlokszöggel rendelkeznek.
2. Soha ne próbáljon a szerszámmal úgy vágni, hogy azt felfordítva befogja egy satuba. Ez komoly sérülésekhez vezethet, mert különösen veszélyes.
3. Egyes anyagok mérgező vegyületet tartalmazhatnak. Gondoskodjon a por belélegzése elleni és érintés elleni védelemről. Tartsa be az anyag szállítójának biztonsági utasításait.
4. A tárcsákat a gyártó előírásainak megfelelően tárolja. A tárcsák nem megfelelő tárolása azok károsodáshoz vezethet.
5. Mindig a munkájának és a vágandó anyagnak megfelelő tárcsát használjon.
6. Vágás előtt vizsgálja meg a vágandó anyagot. Ha az anyag robbanásveszélyes vagy gyúlékony összetevőket tartalmaz, robbanást vagy tüzet okozhat.
7. Ne kapcsolja be a szerszámot, ha idegen tárgy szorult a védő és a tárcsa közé. Ebben az esetben vegye ki az akkumulátort, és távolítsa el az idegen tárgyat.
8. A munkadarabot rögzítse szorítóval vagy hasonlókkal, amikor csak lehetséges.
9. Mindig viseljen hallásvédőt a működtetés során.
10. Ne vágjon faanyagot ezzel a szerszámmal.
11. A tárcsa külső átmérőjének és vastagságának a szerszámgép kapacitási határértékein belül kell lennie. A nem megfelelő méretű tárcsákat nem lehet megfelelő védelemmel ellátni, illetve irányítani.
12. A szerszámgép működtetése közben, fogja stabilan, két kézzel a szerszámgépet, és helyezze testét és karjait úgy, hogy ellen tudjon állni a visszarágháskor fellépő erőnek.
13. Kezét vagy arcát tartsa távol a forgó tárcsától.
14. Állítsa a tárcsafedőt a munkájának megfelelő pozícióba.
1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhöz. Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.

10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.
A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.
A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.
Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiiba. Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Ha csak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyerekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

► Ábra1

1	Szemcsés darabolótárcsa / gyémánttárcsa	2	Tárcsafedő markolat	3	Tárcsavédő	4	Markolat
5	Akkumulátor	6	Reteszelőgomb	7	Lámpa	8	Túlterheléssjelző
9	Lámpa gomb	10	Kapcsológomb	11	Fogantyú	12	Vízbetöltő nyílás
13	Csap	14	Fedél (a szinkronszíjnak)	15	Tengelyretesz gomb	16	Csatlakozó persely
17	Csőkulcs (imbusz kulcs alakú nyélhegy)						

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámat és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámat és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illesse az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vátatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátor eltávolításához emelje fel az akkumulátort, miközben nyomva tartja az akkumulátor elején található gombot.

► **Ábra2:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

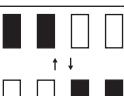
⚠VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha nincs teljesen behelyezve, az akkumulátor véletlenül kieshet a szerszámból, és önnök vagy a környezetében tartózkodóknak sérülést okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátor-töltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra3:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
 Világító lámpa	 Ki	 Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédelem rendszer működik.

Szerszám-/akkumulátorvédelem rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédelem rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotba kerül. Ezek némelyikében a jelzőfények világítanak.

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszámat/akkumulátort úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a szerszámat, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. A munka újratekésítéséhez kapcsolja be a szerszámat.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám/akkumulátor túlmelegszik, akkor automatikusan leáll, és a lámpa villogni kezd. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámat, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a szerszám automatikusan leáll, és az akkumulátor jelzőlámpája villog. Ha a gép a gombokkal sem működtethető, vegye ki az akkumulátorokat, és töltsse fel őket.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a szerszámat és amelyek lehetővé teszik, hogy a szerszám automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a szerszám ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Kapcsolja ki a szerszámat, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Töltsse fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a szerszám és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközpontoz.

MEGJEGYZÉS: Ha a szerszám olyan okból áll le, ami a fentiekben nem szerepel, lapozza fel a hibaelhárítás szakaszt.

Túlterhelési figyelmeztetés

Ha a szerszámat túl nagy terhelés mellett működtetik, a túlterhelésszjelző pirosan villogni kezd. Ebben a helyzetben csökkentse a szerszám terhelését. Ekkor a jelzőlámpa abbahagyja a villogást.

► **Ábra4:** 1. Túlterhelésszjelző

A kapcsoló használata

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne gátolja a reteszelő kapcsoló üzemszerű működését azzal, hogy leragasztja, vagy más módon kitémasztja. Az üzemszerűtől eltérő működés a gép szándékolatlan beindulásához vezethet, ami súlyos személyi sérüléssel járhat.

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne használja ezt a szerszámat, ha az akkor is beindul amikor Ön a reteszelőgomb megnyomása nélkül húzza meg a kapcsológombot. A javításra szoruló kapcsoló a szerszám szándékolatlan beindulásához vezethet, ami súlyos személyi sérüléssel járhat. A további használat ELŐTT vigye a szerszámat javításra egy Makita szervizközpontba.

A kapcsológomb véletlen meghúzását egy kireteszelőgomb gátolja meg. A szerszám bekapcsolásához nyomja le a reteszelőgombot, majd húzza meg a kapcsológombot. A megállításhoz engedje el a kapcsológombot.

► **Ábra5:** 1. Kapcsológomb 2. Reteszelőgomb

MEGJEGYZÉS: Ne húzza túlzott erővel a kapcsológombot úgy, hogy nem nyomta be a reteszelőgombot. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

A lámpa bekapcsolása

VIGYÁZAT: Ne nézzon a fénybe vagy más fényforrásba közvetlenül.

A lámpa bekapcsolásához nyomja meg a lámpa gombját. A lámpa kikapcsolásához nyomja meg ismét a lámpa gombot.

► **Ábra6:** 1. Lámpa gomb 2. Lámpa

MEGJEGYZÉS: A lámpa automatikusan kikapcsol, ha a szerszám egy percig nincs működésben.

A tárcsafedő beállítása

Fogja a tárcsafedő markolatot, és állítsa be a tárcsafedő pozícióját a munkájának megfelelően.

► **Ábra7:** 1. Tárcsafedő markolat

Elektronikus funkció

A szerszámat a könnyebb használat alábbi elektronikus funkcióval szerelték fel.

Elektromos fék

A szerszám elektromos fékkel rendelkezik. Ha a szerszámnak rendszeresen nem sikerül gyorsan leállnia a kapcsológomb felengedése után, szervizeltesse a szerszámat a Makita szervizközpontban.

Aktív visszacsatolás-érzékelő technológia

A szerszám elektronikusan észleli, ha a tárcsa vagy tartozék készül beragadni. Ilyen helyzetben a szerszám automatikusan kikapcsol, hogy megelőzze a tengely továbbforgását (a visszarúgást nem előzi meg).

A szerszám újraindításához először kapcsolja ki a szerszámat, szüntesse meg a fordulatszám hirtelen csökkenésének okát, majd kapcsolja be újra a szerszámat.

Állandó fordulatszám-szabályozás

A fordulatszám-szabályozó funkció a terhelési körülményektől függetlenül állandó fordulatszámot biztosít.

Véletlenszerű újraindítást megelőző funkció

A szerszám nem indul el, ha az akkumulátor be van helyezve, miközben a kapcsoló ON állásban van. A szerszám elindításához kapcsolja ki a kapcsolót, majd újra kapcsolja be.

ÖSSZESZERELÉS

VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

Szemcsés darabolótárcsa / gyémánttárcsa felszerelése és eltávolítása

VIGYÁZAT: A tárcsa felszereléséhez és eltávolításához csak a Makita kulcsot használja.

VIGYÁZAT: A tárcsa felszerelésekor ügyeljen rá, hogy erősen meghúzza a csavart.

VIGYÁZAT: Ne nyomja meg a tengelyretesz gombot, amikor a tárcsa forog.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon erősen sérült, kopott vagy lejárt dátumú tárcsákat. Meghibásodás, rendellenes zaj vagy törés fordulhat elő.

A tárcsa eltávolításához nyomja meg a tengelyretesz gombját, és forgassa a tárcsát, amíg nem tud forogni. Teljesen bezárva tartva a tengelyreteszt forgassa a hatlapfejű csavart a csillagkulcs segítségével az órájárassal ellentétesen. Ezután távolítsa le a hatlapfejű csavart, a külső illesztőperemet és a tárcsát.

- **Ábra8:** 1. Tengelyretesz gomb 2. Csillagkulcs 3. Húzza meg 4. Lazítsa meg
- **Ábra9:** 1. Hatlapfejű csavar 2. Külső illesztőperem (fekete) 3. Szemcsés darabolótárcsa / gyémánttárcsa 4. Belső illesztőperem (ezüst) 5. Nyíl (a tárcsa forgásiránya)

A tárcsa felszereléséhez kövesse az eltávolítási eljárást fordított sorrendben.

ÜGYELJEN, HOGY SZOROSAN HÚZZA MEG A HATLAPFEJŰ CSAVART.

⚠VIGYÁZAT: Mindig úgy szerelje fel a tárcsát, hogy a rajta lévő nyíl ugyanabba az irányba mutasson, mint a tárcsavédőn lévő nyíl. Ellenkező esetben a tárcsa rossz irányba forog, és személyes sérülést okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Csak olyan tárcsát használjon, amelynek jelzett fordulatszáma megegyezik vagy nagyobb a szerszámon jelzett fordulatszámmal.

MEGJEGYZÉS: Ha egy belső illesztőperemet véletlenül eltávolított, úgy szerelje vissza, hogy a nagyobbik kiemelkedés a szerszám oldala felé nézzen az ábrán látható módon.

CE003G (szemcsés darabolótárcsához / gyémánttárcsához)

- **Ábra10:** 1. Hatlapfejű csavar 2. 46-os külső illesztőperem (fekete) 3. Szemcsés darabolótárcsa / gyémánttárcsa 4. 46-os belső illesztőperem (ezüst) 5. Kiemelkedés (nagyobb)

CE004G (gyémánttárcsához)

- **Ábra11:** 1. Hatlapfejű csavar 2. 50-os illesztőperem (fekete) 3. Gyűrű 4. Gyémánttárcsa

CE004G (szemcsés darabolótárcsához)

- **Ábra12:** 1. Hatlapfejű csavar 2. 80-os illesztőperem (fekete) 3. Gyűrű 4. Szemcsés darabolótárcsa

Csatlakozás a vízellátáshoz

1. Készítsen elő egy víztömlőt.
2. Távolítsa el az anyát a csatlakozó perselyről, és vezesse keresztül a víztömlőt az anyán. Illessze a tömlő végét a csatlakozó perselybe, majd szorítsa meg az anyát.
- **Ábra13:** 1. Víztömlő 2. Csatlakozó persely anyája 3. Csatlakozó persely

3. Csatlakoztassa a víztömlőt a vízellátáshoz.

Vízcsaphoz történő csatlakoztatáshoz használjon megfelelő szerelvényt, például gégecsőgyűrűt vagy vízcsapösszekötőt.

- **Ábra14:** 1. Gégecsőgyűrű 2. Vízcsapösszekötő 3. Víztömlő

MEGJEGYZÉS: A szerelvény annak a csapnak az alakjától függ, amelyhez csatlakoztatni szeretne. Készítsen elő egy kereskedelembe forgalmazott megfelelő szerelvényt.

MEGJEGYZÉS: Ha vízcsapösszekötőt használ, készítsen elő egy másik csatlakozó perselyt, és csatlakoztassa azt a tömlő másik végéhez.

MEGJEGYZÉS: Vízpumpa használatakor kövesse a vízpumpa utasításait a víztömlő csatlakoztatásához.

4. Nyomja a csatlakozó perselyt a vízbetöltő nyílásba, amíg egy kattanással beakad.

- **Ábra15:** 1. Csatlakozó persely 2. Vízbetöltő nyílás 3. Csap

MEGJEGYZÉS: Tartsa zárva a csapot, amíg el nem kezd a vízadagolós vágási műveletet. A víz adagolásának módjához olvassa el a működtetési fejezetet.

MŰKÖDTETÉS

⚠VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy a munkadarabot szilárdan rögzítse egy stabil padon vagy asztalon a művelet során.

⚠VIGYÁZAT: Ne csavarja vagy erőltesse a szerszámot a vágás során, mert a motor túlterhelődhet vagy a munkadarab eltörhet.

⚠VIGYÁZAT: Ne érintse meg a tárcsát vagy a munkadarabot közvetlenül a művelet után, mivel azok felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.

Vágás

⚠VIGYÁZAT: Működtetés közben ne emelje a szerszámot vállmagasság felé.

- **Ábra16**

Tartsa stabilan a gépet. Ragadja meg a fogantyút jobb kézzel, a markolatot pedig bal kézzel. Az elektromos kábel véletlenszerű elvágásával történő áramütés elkerülése érdekében mindig a kijelölt résznél fogja a markolatot, az ábrán látható módon.

- **Ábra17:** 1. Tartandó rész

Mozgassa a szerszámot a munkadarab felületén, vízszintesen tartva azt, és folyamatosan haladva előre a vágás befejezéséig. Tartsa egyenesen a vágóvonalat és egyenletesen az előrehaladás sebességét.

- **Ábra18**

MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony, előfordulhat, hogy a szerszám nem működik teljes teljesítménnyel. Ebben az esetben használja egy ideig könnyű munkához a szerszámot, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletűvé válik. Ezután a szerszám teljes kapacitással fog működni.

MEGJEGYZÉS: Ha a gyémánttárcsa vágási teljesítménye csökkenni kezd, egyengetse el a tárcsa vágóélét egy már nem használt durva szemcséjű köszörű-tárcsával vagy betondarabbal. Egyengetéskor kissé nyomja meg a gyémánttárcsa külső szélét.

Ha vizet adagol vágás közben

⚠ VIGYÁZAT: Ha nedves típusú gyémánttárcsát használ, mindig adagoljon vizet vágás közben.

Csatlakoztassa a szerszámot a vízellátáshoz, és fordítsa el a csapot a nyíl irányába az ábrázolt módon. Állítsa be a csap helyzetét úgy, hogy enyhe vízáramot érjen el.

▶ **Ábra19:** 1. Csap

⚠ VIGYÁZAT: Víz adagolásakor mindig tartsa lejjebb a szerszám fejét, mint a szerszám házát, hogy megakadályozza a víz bejutását a szerszám szerkezetébe. Ennek elmulasztása áramütést okozhat.

▶ **Ábra20**

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A szerszám tisztítása

Minden használat után távolítsa el az akkumulátort és a tárcsát, majd tisztítsa meg a tárcsavédő belsejében felgyülemlt port, piszkot vagy fémforgácsot. A szerszám házáról egy száraz vagy szappanos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje le a port és a piszkot. Száraz ruhadarabbal törölje le a szennyeződést a lámpa lencséről. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg a lámpa lencsét, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.

▶ **Ábra21:** 1. Tárcsavédő 2. A lámpa lencséje

A szellőzőnyílás tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait, akkor is, ha kezdenek eltömődni.

▶ **Ábra22:** 1. Beszívónyílás 2. Elszívónyílás

A szinkronszij cseréje

1. Távolítsa el az akkumulátort és a tárcsát.
2. Lazítsa meg az imbuzcsavarokat a csőkulcs nyelével, majd távolítsa el a fedelet.
▶ **Ábra23:** 1. Imbuzcsavar 2. Fedél
3. Fordítsa el a csiga (hajtó) fedelén lévő imbuzcsavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba a csőkulcs nyelével, majd távolítsa el a fedelet és a csigán lévő lemezt.
▶ **Ábra24:** 1. Imbuzcsavar 2. Fedél 3. Lemez
4. Csiga (hajtó) 5. Csőkulcs (imbuzkulcs alakú nyélhegy)
4. Nyomja be és tartsa lenyomva a tengelyretesz gombot a csiga (hajtott) rögzítéséhez, forgassa el a csiga (hajtott) anyáját az óramutató járásával ellentétes irányba a csőkulcs segítségével, majd távolítsa el az anyát és a csigán lévő lemezt.
▶ **Ábra25:** 1. Anya 2. Lemez 3. Csiga (hajtott)
4. Csőkulcs 5. Tengelyretesz gomb
5. Mozgassa a szinkronszíjat a csigák körül jobbra, miközben felfelé húzza, amíg a szinkronszij le nem válik.
▶ **Ábra26:** 1. Szinkronszij
6. Akassza az új szinkronszíjat a csiga (hajtott) fogaira úgy, hogy a szíj fogai befelé nézzenek. Helyezze a szinkronszij másik végét a csigára (hajtott) úgy, hogy az részben a csiga fogába akadjon. Ezután mozgassa a szinkronszíjat a csigák körül jobbra. Elforgatással a szinkronszij rákerül a sínre.
▶ **Ábra27:** 1. Szinkronszij 2. Csiga (hajtó) 3. Csiga (hajtott)
7. Gondoskodjon róla, hogy a szinkronszij belső körének minden foga illeszkedjen a csigák fogaihoz. Helyezze a szinkronszíjat a csigák köré, és ellenőrizze rendellenes zajok vagy rezgés terén.
▶ **Ábra28:** 1. Szinkronszij 2. Csiga (hajtó) 3. Csiga (hajtott)
8. Igazítsa a csigán (hajtó) lévő csapokat és a lemezen lévő furatokat szorosan egymáshoz, majd tegye fel a fedelet, és húzza meg az imbuzcsavarokat a csőkulcs nyelének segítségével.
▶ **Ábra29:** 1. Imbuzcsavar 2. Fedél 3. Lemez
4. Csőkulcs (imbuzkulcs alakú nyélhegy)
5. Csapok a csigán 6. Furatok a lemezen
9. Igazítsa a csigán (hajtott) lévő csapokat és a lemezen lévő furatokat szorosan egymáshoz, majd nyomja be a tengelyretesz gombot és tartsa lenyomva, hogy rögzítse a csigát (hajtott), majd húzza meg az anyát a csőkulccsal.
▶ **Ábra30:** 1. Anya 2. Lemez 3. Csiga (hajtott)
4. Csőkulcs 5. Csapok a csigán 6. Furatok a lemezen 7. Tengelyretesz gomb
10. Helyezze a fedelet a szerszámmra, és húzza meg az imbuzcsavarokat a csőkulcs nyelével.
▶ **Ábra31:** 1. Cső 2. Imbuzcsavar 3. Fedél

MEGJEGYZÉS: A fedél rögzítése előtt győződjön meg róla, hogy a vízadagoló cső az ábrán látható pozícióban legyen.

11. Helyezze be az akkumulátort.
12. Üzemeltesse a szerszámot terhelés nélkül, és ellenőrizze, hogy nincs-e rendellenes zaj, rendellenes rezgés vagy hőtermelés.

HIBAE LHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem működik.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezze be az akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem segít, cserélje le az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem segít, cserélje le az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja abba a gép használatát, és várja meg, amíg lehül.
A tárcsa forgása nem gyorsul fel megfelelően még azután sem, hogy a szerszámot 20 másodpercig terhelés nélkül működtette.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem segít, cserélje le az akkumulátort.
	A szinkronszíj csúszik.	Cserélje ki a szinkronszíjat egy újra.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A tárcsa nem forog: ⇒ azonnal állítsa le a gépet!	A szinkronszíj csúszik.	Cserélje ki a szinkronszíjat egy újra.
	Idegen tárgy szorult a védő és a tárcsa közé.	Vegye ki az akkumulátort, majd távolítsa el az idegen tárgyat.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: ⇒ azonnal állítsa le a gépet!	A tárcsa helytelenül van rögzítve.	Szerelje be a tárcsát az útmutató szerint. A tárcsa szoros rögzítéséhez húzza meg a csavart.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A vágószerszám és a motor nem áll le: ⇒ Haladéktalanul távolítsa el az akkumulátort!	Elektromos vagy elektronikai hiba.	Vegye ki az akkumulátort, és javításért forduljon a kijelölt helyi szakszervizhez.
Gyenge vágási teljesítmény	Ideje kicserélni a tárcsát.	Cserélje ki a tárcsát egy újra.
Víz szivárog a nyílásból.	Víz szivárog az O-gyűrűs részből.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékokat csak rendeltetészerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Szemcsés darabolótárcsa
- Gyémánttárcsa
- Szinkronszíj
- Csatlakozó persely
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A73-971 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20240126
